

erakusketa / exposición

**Diálogos (Vol. 1)**

Lourdes de la Villa & Rafael Tormo i Cuenca

**Eibarko XXXVIII. Antzerki Jardunaldiak**  
**XXXVIII Jornadas de Teatro de Eibar**

# MARTXOA 2015 MARZO

eguna  
día

orr.  
pag.

<b>1</b>	XVIII. EGUEN ZURI ARGAZKI LEHIAKETA <b>lehiaketa concurso</b> .....	14
	XXXVII. UDABERRI SARIA - XXXVI MEMORIAL ABASCAL <b>kirola deporte</b> .....	18
<b>2</b>	LA MEJOR MAGIA <b>antzerkia teatro</b> .....	7
	CUIDADO CON LAS PLANTAS VENENOSAS <b>ikasten</b> .....	17
	NOLA SORTU ETA SALDU LIBURU ELEKTRONIKOAK <b>UEU</b> .....	17
<b>3</b>	EL REPORTAJE <b>antzerkia teatro</b> .....	7
	CONVIVIR ENTRE IGUALES <b>hitzaldia charla</b> .....	12
	FIKZIOAREN IZTERRAK <b>liburutegia biblioteca</b> .....	13
	TALLER DE COSTURA Y PUNTO BODA REAL EN EL BIDASOA. EL REY SOL <b>ikasten</b> .....	17
<b>4</b>	II JORNADA ONDO EGINDAKO LANA II JARDUNALDIA <b>hitzaldia charla</b> .....	12
	TALLER DE TEATRO EVOLUCIÓN DE LA DIETA ALIMENTICIA DESDE LA ANTIGÜEDAD <b>ikasten</b> .....	17
	EIBARKO KANTUZALEAK <b>eta... y...</b> .....	18
<b>5</b>	DE MUTUO DESACUERDO <b>antzerkia teatro</b> .....	8
	COMPRENDER, ADQUIRIR Y PRACTICAR COMPETENCIAS EMOCIONALES <b>hitzaldia charla</b> .....	12
	PINTURA: ESCUELA DE PARÍS. CHAGALL KALEETAN KANTUZ <b>ikasten</b> .....	17
<b>6</b>	DE MUTUO DESACUERDO <b>antzerkia teatro</b> .....	8
	MARTXOAK 8 EMAKUME LANGILEAREN EGUNA <b>erakusketa exposición</b> .....	4
	DIALOGOS (Vol. 1) LOURDES DE LA VILLA - RAFAEL TORMO I CUENCA <b>erakusketa exposición</b> .....	20
<b>7</b>	EL HOMBRE ALMOHADA <b>antzerkia teatro</b> .....	8
	MENDI IRTEERA <b>19. korrika</b> .....	14
	ZER NOLAKO BIHARRA, EMAKUMEENA! <b>Armagintzaren Museoa</b> .....	16
<b>8</b>	CIELITO MUSIKA BANDA <b>musika música</b> .....	4
	¿PORQUE LOS MAYORES CONSTRUYEN LOS COLUMPIOS ENCIMA DE UN CHARCO? <b>antzerkia teatro</b> .....	8
	EMAKUMEEN NAZIOARTEKO EGUNA DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES <b>martxoak 8 marzo</b> .....	15
<b>9</b>	MIRANDO AL CIELO INFLUENCIA DE LOS GOBIERNOS EN LAS DECISIONES JUDICIALES <b>ikasten</b> .....	17
<b>10</b>	CUESTIONES SOBRE LOS APRENDIZAJES <b>hitzaldia charla</b> .....	12
	UMOREZKO BAKAR-HIZKETA <b>19. korrika</b> .....	14
	ORDENAGAILUZ LAGUNDUTAKO ITZULPENA: HAINBAT AUKERA <b>UEU</b> .....	17
<b>11</b>	LA PUTA ENAMORADA <b>antzerkia teatro</b> .....	9
	TRILOGÍA DEL BAZTÁN <b>martxoak 8 marzo</b> .....	15
	DEBABARRENEKO II. LANBIDE HEZIKETA AZOKA II FERIA DE FORMACIÓN PROFESIONAL DE DEBABARRENA <b>azoka feria</b> .....	12



eguna  
día

orr.  
pag.



5-6



6



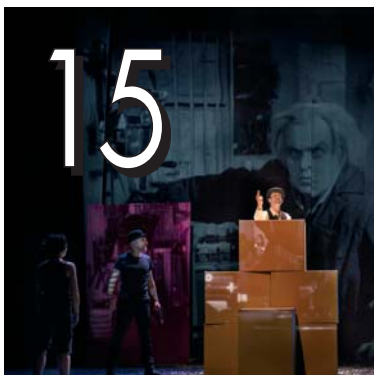
8



11



14



15



20



21



24-25



28

<b>11</b>	TABERNAKO BERTSO SAIOA <b>19. korrika</b> . . . . .	14
	<i>SENDERISMO: LANDA-GASTEIZ</i> <b>Ikasten</b> . . . . .	17
<b>12</b>	ARRAKASTAZ KOMUNIKATZEA, HARREMAN ABERATSAGOAK IZATEKO <b>hitzaldia charla</b> . . . . .	12
	<i>TÉCNICAS DE EXPRESIÓN VERBAL</i> <b>Ikasten</b> . . . . .	17
<b>13</b>	LAS BELLAS DE EASO <b>antzerkia teatro</b> . . . . .	9
	BERTSO-AFARIA <b>19. korrika</b> . . . . .	14
<b>14</b>	EL CASCANUECES <b>antzerkia teatro</b> . . . . .	9
	KALEETAN KANTUZ <b>Ikasten</b> . . . . .	17
<b>15</b>	USARTZA TXISTULARI BANDA <b>musika música</b> . . . . .	4
	MAKINISTA <b>antzerkia teatro</b> . . . . .	10
<b>16</b>	EUSKAL LITERATURAREN IRAKASKUNTZA BIGARREN HEZKUNTZAN <b>UEU</b> . . . . .	17
<b>17</b>	ERDIBANA <b>antzerkia teatro</b> . . . . .	10
	OPEN DATA - DATOS ABIERTOS <b>tailerra taller</b> . . . . .	16
<b>18</b>	TECNOLOGÍA Y RELACIONES HUMANAS <b>Ikasten</b> . . . . .	17
<b>19</b>	RUZ-BÁRCENAS <b>antzerkia teatro</b> . . . . .	10
<b>20</b>	JOSE LUIS IRIGOIEN <b>erakusketa exposición</b> . . . . .	4
	GELAJAUZIAK <b>antzerkia teatro</b> . . . . .	11
<b>21</b>	SOSTOA ABESBATZA <b>musika música</b> . . . . .	4
	PINK TONES STEEL BREEZE TOUR 2015 <b>musika música</b> . . . . .	5
	LORE AZOKA 2015 - FERIA DE FLORES <b>azoka feria</b> . . . . .	12
<b>22</b>	III <b>antzerkia teatro</b> . . . . .	11
	LV MEMORIAL OTXOA <b>kirola deporte</b> . . . . .	18
<b>23</b>	KORRIKA TXIKIA ETA NAGUSIA EIBARREN <b>19. korrika</b> . . . . .	14
<b>24</b>	LE CAPITAL <b>irudia imagen</b> . . . . .	6
	LA CALMA MÁGICA <b>antzerkia teatro</b> . . . . .	11
	ARTES ESCÉNICAS <b>Ikasten</b> . . . . .	17
<b>25</b>	BAREALDI MAGIKOA <b>antzerkia teatro</b> . . . . .	11
	<i>SENDERISMO: DONOSTIA-ASTIGARRAGA-SANTIAGO MENDI</i> <b>Ikasten</b> . . . . .	17
<b>26</b>	HISTORIAS DE EUSKAL HERRIA EN LA EDAD MEDIA <b>Ikasten</b> . . . . .	17
<b>27</b>	EIBARKO KANTUZALEAK <b>eta... y...</b> . . . . .	18
<b>28</b>	PANPINAK AITORRENTZAT <b>zapatuko ipuina cuentacuentos del sábado</b> . . . . .	13
<b>29</b>	CIELITO MUSIKA BANDA <b>musika música</b> . . . . .	4
	KORRIKA BUKAERA: DENOK BILBORA!!! <b>19. korrika</b> . . . . .	14

## IÑIGO GARATU

martxoak 1 arte - hasta el 1 de marzo PORTALEA



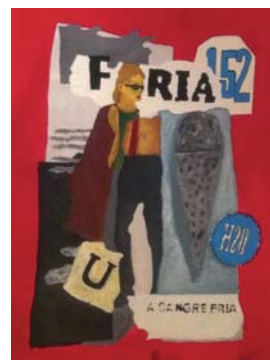
Azken hiru urteetan **Iñigo Garatu** artista gazteak egindako lanaren, **eskultura, argazkilaritza eta bideoa**, hautapen bat dago ikusgai erakusketan. Bertan erakusten diren obrek alderdi ezberdinak batzen dituzte: hainbat tematika abiapuntu hartuta paisaiaren behaketa, giza gorpuaren erabilpena jarduera performatiboaren bitartez eta izaera eraikitzaile zein sinbolikoen sormen eskulturala.

## SOPA DE GRILLOS

martxoak 1 arte - hasta el 1 de marzo PORTALEA

**Prensa arrosa, margoak, buruhausgarriak, collageak, asmakizunak...**

Diziplinartekotasuna oinarri duen erakusketa honetan jasotzen diren gaietako batzuk dira, *arte denbora-pasa delaren* ideia gaiztatzeko baino gehiago bisitariari artea modu galdetzailean aurkezten zaio gozamina letra zopa sinple bat ebaztea baino handiagoa izan dadin.



## TOPALEKU

**MARTXOAK 8 EMAKUME  
LANGILEAREN EGUNA**  
Erakusketa kolektiboa  
martxoak 6 -15 marzo

**JOSE LUIS IRIGOIEN**  
Argazkiak  
martxoak 20 -29 marzo

## MUSIKA MÚSICA



**banda de música CIELITO** musika banda

kontzertuak *conciertos*  
martxoak 8, 29 marzo 12:30 teatro COLISEO antzokia



**banda de txistularis USARTZA** txistulari banda

kontzertua *concierto*  
martxoak 15 marzo 11:00 UNTZAGA



**SOSTOA ABESBATZA**

kontzertu sakroa *concierto sacro*  
martxoak 21 marzo 20:00 KARMELDARREN ELIZA

## PINK TONES STEEL BREEZE TOUR 2015

### PINK FLOYD SHOW

martxoak 21 marzo 20:30 25 € teatro COLISEO antzokia



#### Álvaro Espinosa

Gitarra, ahotsa eta theremin  
Guitarra, voz y theremin

#### Toni Fernández

Bateria eta perkusioa  
Batería y percusión

#### Nacho Aparicio

Teklatua eta samplerak  
Teclados y samplers

#### Pipo Rodríguez

Saxoa, gitarra eta ahotsak  
Saxo, guitarra y voces

#### Cefe Fernández

Baxua eta ahotsak  
Bajo y voces

#### Ángela Cervantes

#### Cristi López

Koruak  
Coros

**Pink Tones**en azken biraren izena da **Steel Breeze**. **Pink Floyd** taldearen diskogintzaren onenaren baitan murgiltzen den hiru ordu irauten duen ikuskizuna. **The Dark Side of the Moon, Wish You Were Here** eta **The Wall** bezalako abesti mitikoak egongo dira entzungai, ikusleek ezagutzen ez dituzten bitxi musikalekin batera. **Pink Floyd** jenioen musika interpretatzen maisu den talde honek magia eta pasioz beteriko espektakulua eskaintzen digu.

#### Pink Tones 2004 - 2015

11 urte hauetan gora doaz, etengabe, bai musikalki bai eszenari dagokionez, **Pipo Rodríguez** multi-instrumentista eta **koruetako bi emakumezko ahots** batu baitira taldera.

10 urteotan, **Pink Tones** taldea **Pink Floyd**-en musika interpretatzen duen talderik onenetakoa izateagatik egin da famatu.

**Steel Breeze** es el nombre de la última gira de **Pink Tones**. Un show de tres horas de duración, que bucea por lo mejor de la discografía de **Pink Floyd**. Temas míticos de **The Dark Side of the Moon, Wish You Were Here** y **The Wall**, junto a joyas musicales menos conocidas por el gran público. Un espectáculo lleno de magia y de pasión a cargo de uno de los mejores grupos interpretando la música de los geniales **Pink Floyd**.

#### Pink Tones 2004 - 2015

A lo largo de estos 11 años el grupo ha seguido un imparable camino de mejora continua, tanto a nivel musical como de ambientación escénica, incorporando nuevos miembros como el multi-instrumentista **Pipo Rodríguez** y **dos voces femeninas** en los coros, siempre bajo las premisas del buen gusto y el respeto por la obra original del genial cuarteto británico. En estos 10 años, **Pink Tones** se ha ganado la fama de ser una de las mejores bandas interpretando la música de **Pink Floyd**.

#### ALDEZ AURREKO SALMENTA / VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS

[www.kutxabank.es](http://www.kutxabank.es)

teatro Coliseo antzokia

astlehena 19:00-20:00 ostirala 21:00-22:00

Eibar: **Birjiñape, Trinkete, Portalea Taberna, Terraza, Caserío**

Elgoibar: **Lambroa** Ermua: **Caperos** Durango: **Gambrinus**

antolatzailea **Eibarko Udala-Ayuntamiento de Eibar**  
laguntzailea **JAI Productions**

organiza  
colabora

teatro COLISEO antzokia

zine egitaraua martxoa - marzo programa de cine



MR. TUNER



ANNIE



SAMBA



NEGOCIADOR



EL FRANCOOTIRADOR



NO LLORES, VUELA



CÉSAR Y CLEOPATRA



EL LIBRO DE LA VIDA



CAPITÁN HARLOCK



LOS CABALLEROS DEL ZODIACO: LA LEYENDA DEL SANTUARIO



FOCUS



FUERZA MAYOR



CHAPPIE



LA TEORÍA DEL TODO



KINGSMAN: SERVICIO SECRETO



HOME: HOGAR, DULCE HOGAR



PERDIENDO EL NORTE

SARRERAK - ENTRADAS

arrunta/normal . . . 5,50 €  
3 D . . . . . 6,50 €  
3 D Warner . . . . . 7,50 €

astehena ikuslearen eguna  
lunes día del espectador  
arrunta/normal . . . 4,00 €  
3 D . . . . . 5,00 €  
arrunta/normal Warner. 4,50 €  
3 D Warner . . . . . 6,50 €

EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE. ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS. PARA HORARIOS Y SALAS CONSULTAR CARTELERA

FILMAZPIT

www.filmazpit.eu



LE CAPITAL

martxoak 24 9:00, 14:30, 19:00 PORTALEA

Frantzia 2012 114 min.

Filmaren jatorrizko hizkuntza: frantzeza

Zuzendaritza: Costa-Gavras

Antzezleak: Gad Elmaleh, Gabriel Byrne, Natacha Régnier, Céline Sallette, Liya Kebede, Hyppolite Girardot, Daniel Mesguich, Bernard Le Coq, Olga Grumber.

“El Capital” delakoaren istorioak Marc Tourneil (Gad Elmaleh) geldiezinaren goraldia du ardatz, kapitalarentzat nahitaezkoa ez den sikario bat izan arren honen jaun eta jabe bilakatzen dena. Costa-Gavras zuzendariaren esanetan: “Kapitalaren gati-bu gara. Hau kulunkatzen denean gu ere balantzaka hasten gara. Garaitu eta hazi egiten denean poztu egiten gara. Nork askatuko gaitu? Gu liberatu beharko ginatete? Behintzat kapitala zerbitzatzen diguten horiek ezagutu eta nola egiten duten jakin beharko genuke.

## EIBARKO XXXVIII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK XXXVIII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

otsailak 20 febrero - martxoak 24 marzo  
HEZKUNTZA ESPARRUA/COMPLEJO EDUCATIVO  
teatro COLISEO antzokia

Programa berezia aterako d Se edita programa especial

### AURRE SALMENTA - VENTA ANTICIPADA

Funtzio bakoitza baino lehen, 19etatik 20etara.  
Antes de cada función, de 19 a 20 horas.  
www.kutxabank.es

### OHIZKO SALMENTA - VENTA ORDINARIA

Antzokiko leihatilan funtzioa haasi baino ordu erdi lehenago.  
Taquilla del teatro desde media hora antes de cada función.

### ARGIBIDEAK - INFORMACIÓN

Tel. 943 254 465 www.eibarres.net  
secretariaresidencias@gmail.com



### CÍA. FÁBRICA DE MAGOS. Bizkaia LA MEJOR MAGIA

martxoak 2 marzo 19:00 15 €  
teatro COLISEO antzokia

Nuel Galán, Daniel Ka  
Héctor Mancha, Mago Valen

*Fábrica de Magos* ha seleccionado para esta gala **cuatro de los mejores magos del momento**. Todo tipo de público podrá disfrutar con números de magia general, manipulación, sombras chinescas, mentalismo,

grandes ilusiones... **Números premiados en los más relevantes congresos de todo el mundo**. Para algunos, su próxima cita será en el congreso mundial de la Federación Internacional de Sociedades Mágicas (FISM 2015) que tendrá lugar en Italia.



### PROD. DEL CICLO "NUESTRO TEATRO" Argentina EL REPORTAJE

martxoak 3 marzo 20:30 15 €  
Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo

*El reportaje* ahonda en el **pensamiento autoritario**, con un **humor crítico y mordaz** e intencionados guiños a nuestro presente. Y lo hace a través de un monstruo de la escena internacional, **Federico Luppi**, quien encarna a un general de la dictadura que cumple condena por su participación en el

incendio del teatro **El Picadero**, de Buenos Aires, en 1981.

En **El reportaje** se prepara una entrevista televisiva al general del régimen, dentro de la cárcel donde cumple condena. El objetivo es conseguir que **narre cómo participó en actividades de censura cultural**, y especialmente, su implicación en el incendio del teatro **El Picadero** en represalia al **ciclo Teatro Abierto**.

EIBARKO XXXVIII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIK  
XXXVIII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

PENTACIÓN. Madrid  
**DE MUTUO DESACUERDO**

martxoak 5 - 6 marzo 20:30 15 €  
teatro COLISEO antzokia

*De mutuo desacuerdo* es un retrato de las **nuevas familias del siglo XXI** en el que no hay buenos ni malos, tan sólo dos personajes que se equivocan y que intentan enmendar esos errores del mejor modo posible. El argumento se aborda en clave de humor, pero sin ocultar la intensidad del conflicto, el problema de la identidad individual después de una ruptura familiar.

Se trata de una **comedia ágil, contemporánea, ácidamente cotidiana** pero con **grandes dosis de ironía**. Es evidente la influencia que **Woody Allen** ha ejercido sobre el autor.



ILMAQUINARIO TEATRO. Ourense  
**EL HOMBRE ALMOHADA**

martxoak 7 marzo 20:30 11 €  
teatro COLISEO antzokia

*El hombre almohada* es un espectáculo de **gran intensidad** que profundiza en el influjo que **la violencia juega en el desarrollo del individuo**. **Katurian**, una escritora de cuentos infantiles "macabros", está siendo interrogada por una pareja de policías a causa de la aparición en la ciudad de una serie de cadáveres de niños. El modus operandi es sospechosamente similar al que ella describe en algunos de sus relatos, no obstante, lucha por defender su inocencia. Todo cambia cuando



descubre que en la celda contigua está presa su hermana y que también va a ser interrogada.

PROD. EL ESPECTADOR. Madrid  
**¿PORQUÉ LOS MAYORES  
CONSTRUYEN LOS COLUMPIOS  
ENCIMA DE UN CHARCO?**

martxoak 8 marzo 20:30 15 €  
Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo

*¿Por qué los mayores construyen los columpios siempre encima de un charco?* es otra de las creaciones de **Luis Piedrahita**. Su humor de lo cotidiano, de "**las pequeñas cosas**", ágil e ingenioso, se pone al servicio de este viaje de la vida, donde los protagonistas pueden ser las ruedas de las maletas, el sacacorchos, las pegatinas de las mandarinas o las caries de las moscas, por ejemplo... El propio **Piedrahita dice que utiliza el humor como excusa para el pensamiento**.





## EIBARKO XXXVIII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK XXXVIII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR



### EUROSCENA. Madrid LA PUTA ENAMORADA

martxoak 11 marzo 20:30 11 €  
teatro COLISEO antzokia

*En La puta enamorada se plantea una trama basada en un triángulo, una historia de amor y las intrigas de la corte del rey Felipe IV. Dos de estos personajes son históricos, La Calderona y Diego Velázquez, siendo éste la figura central. También se hace un repaso de su obra y se cuestiona la libertad de creación y la del mismo ser humano.*

*Junto a estos, un representante de la tradición teatral española, Lucio, el pícaro criado.*

*La acción se desarrolla en un lenguaje sencillo y directo en clave de humor. Se juega con una ficción histórica que pretende acercar el teatro de siempre a nuestros días. Un juego que nunca olvida que el teatro debe ser espectáculo.*



### ASOCIACIÓN MUSIKOMERIA. Gipuzkoa LAS BELLAS DE EASO

martxoak 13 marzo 20:30 5 €  
teatro COLISEO antzokia

*En esta sección, enraizada con el origen mismo de las Jornadas invitamos a presentar sus montajes tanto a grupos universitarios como a los que pertenecen o proceden de Escuelas o Asociaciones Teatrales. Lo que siempre fue un objetivo primordial para este festival que partió del campo universitario.*

*Las bellas de Easo es un dinámico, fresco y atractivo*

*espectáculo musical en el que cuentan las vicisitudes de cuatro jóvenes mujeres que, tras decidir dar un cambio a sus vidas, montan una compañía, crean un espectáculo y emprenden junto a su técnico de "luz y sonido" una gira que les llevará a "conocer mundo" por rincones de diferentes caminos.*



### TEATRO DEL TEMPLE. Zaragoza EL CASCANUECES

martxoak 14 marzo 17:00 5 €  
teatro COLISEO antzokia

€

*El hermoso cuento que dio origen al famoso ballet y que, en esta ocasión junto con tres versátiles actores y varios títeres, dan lugar a un espectáculo mágico engarzado con gran sutileza y naturalidad escénica.*

*Un cascanueces regalado por el singular tío Pascual a los hermanos María y Federico, toma vida la noche de Navidad en la mente de María y se enfrenta al Rey Ratón*

*en una dura batalla. Estamos ante toda una riqueza artística en la fusión de artes escénicas, que sabe mezclar los referentes populares con los cultos, y que supondrá un disfrute para niños y adultos.*

**EIBARKO XXXVIII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK  
XXXVIII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR**

**MARKELIÑE. Bizkaia  
MAKINISTA**

**martxoak 15 marzo** 20:30 11 €  
**Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo**

**Markelinen** apustu estetikoak bideratua dago harridura sortzera eta ikuslegoa hunkitzeko gai diren istorioak sortzera. **Makinista** ikuskizuna **opari bat da ikuslegoarentzat**. Bere eszena jartzearen indarra antzezleen lan trinkoan eta objektuen aldakuntzan datza. Eszenatokiak esanahia hartuko du proiektatzen diren irudiei esker. Argiztapenak azpimarratu egingo du direnen eta daudenen arteko borroka.

Gizakion iragana eta etorkizunaren zehar **tren bidaiak** proposatzen digute. Gure gizartearen **analisi zorrotza makinista ezezagun baten eskutik**. Kontakizunak satira poetiko probokatzailerara eramaten gaitu. Bizitza gauza serioa da, baina guztiok ez gara hortaz ohartarazten.



**TXALO PRODUKZIOAK. Gipuzkoa  
ERDIBANA**

**martxoak 17 marzo** 20:30 11 €  
**teatro COLISEO antzokia**

**Erdibana** antzezlanean honako pertsonaia hauek ditugu: **ama, nagusia eta gaixoa**, baina hiltzeko gogorik ez duena, enpresa galtzearen dagoen **45 urteko semea** eta ama egunero zaintzen duen **38 urteko seme txikia**. Familian kontu korrante ugari, baina diru gutxi. **Etxearen jabe dira**, baina saldu beharrean aurkitzen dira. **Gauaren erdian sekretu aitoretzina argitara irteteko prest**.

Guzti hau **Iker Galarza** eta **José Ramón Soroizek** kontatzen digute.



**TEATRO DEL BARRIO. Madrid  
RUZ-BÁRCENAS**

**martxoak 19 marzo** 20:30 11 €  
**Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo**

**Ruz-Bárcenas** es la tercera producción del **Teatro del Barrio**, después de **Autorretrato de un joven capitalista español y Marca España**. **El Teatro del Barrio nace del 'hambre de realidad'**. De ahí que esta **obra de teatro documental** se base en la segunda declaración de **Luis Bárcenas**, extesorero de un partido político, ante el juez **Pablo Ruz**.

**El texto reproduce literalmente**, aunque en otro orden, la conocida **escena judicial** en la que **Bárcenas** responde por la supuesta **contabilidad en B** de su partido.



## EIBARKO XXXVIII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK XXXVIII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR



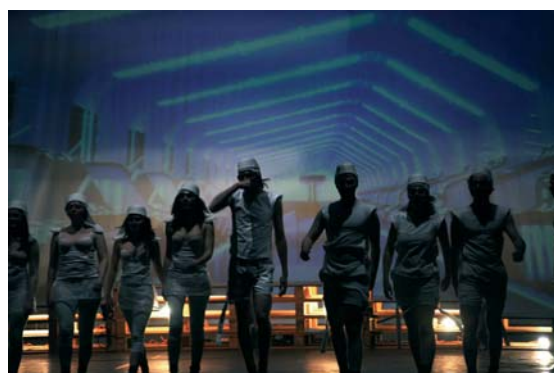
altura de **Néstor Basterretxea**, abordan al son de la txalaparta la relación entre los **Jauziak y Soinu zaharrak** (danzas tradicionales de Lapurdi y Gipuzkoa) desde la mirada que ofrece **Cesc Gelabert**.

### KUKAI. Gipuzkoa GELAJAUZIAK

**martxoak 20 marzo** 20:30 11 €  
**teatro COLISEO antzokia**

**Kukai Danza** es una compañía formada por iniciativa del bailarín y coreógrafo **Jon Maya**, que desarrolla su trabajo a partir de la danza tradicional vasca; proponiendo encuentros con otros estilos de danza y formas de entender el arte.

Junto al coreógrafo catalán **Cesc Gelabert** surge **Gelajauziak**, un trabajo donde **seis bailarines**, con el eje central de la **escultura Akelarre**, un tótem de 3,5 metros de



medio de una guerra, que se inició con el coronamiento de **Ricardo III**. La madre nos habla de que esa ascensión pudo evitarse pero por miedo, por ambición, por relajación, por despreocupación, no se hizo. Nos habla de cómo se instauró un estado de terror en el que todos sospechaban de todos y nadie podía estar seguro de nada.

### MARICASTAÑA

**Aula de Teatro Universitario de Ourense  
III**

**martxoak 22 marzo** 20:30 5 €  
**teatro COLISEO antzokia**

**Maricastaña** ha proyectado, sobre el texto de **William Shakespeare, Ricardo III**, una **perspectiva contemporánea**, con preguntas de ayer, de hoy y de siempre y con una respuesta a eso que damos en llamar "poder".

En el argumento, **una madre intenta explicar a su hija** el porqué de su situación como **refugiados nómadas** en



En el reparto grandes nombres de entre los numerosos y muy cualificados actores vascos y en escena una gran comedia en la que se cuentan **las fantasmagóricas aventuras** de un personaje afectado por las **sustancias alucinógenas** de unas setas. Un pretexto para **hablarnos del amor de la obsesión, de la traición, de los sueños robados** y de cómo estos se mezclan fácilmente con la realidad.

### TANTTAKA TEATRO. Gipuzkoa CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL. Madrid LA CALMA MÁGICA

**martxoak 24 marzo** 20:30 11 €

### BAREALDI MAGIKOA

**martxoak 25 marzo** 20:30 11 €  
**teatro COLISEO antzokia**

Antzezleen zerrendan euskal antzerkigintzako izen esanguratsuenetakook aurkituko ditugu eta oholtza gainean **primera-ko komedia bat**, non **onddo haluzinagarri batzuen** eraginez pertsonai baten ibilaldiak kontatzen digun. Aitzaki alai bat beste gauzei heltzeko: **maitasuna, obsesioa, traizioa, lapurtutako ametsak** eta zelan amets horiek eta errealitateak nahasten diren.



## DEBABARRENEKO II. LANBIDE HEZIKETA AZOKA II FERIA DE FORMACIÓN PROFESIONAL DE DEBABARRENA

martxoak 11, 12, 13 marzo ARMERIA ESKOLA

Azokak helburu bikoitza du. Batetik, **eskualdeko eskaintza formatiboa** aurkeztea eta, bestetik, **lanbide heziketa** lan merkatuaren beharrezanean ondoen egokitutako ikasketa gisa nabarmentzea, **lanbide heziketa-  
ren eta enpleguaren arteko lotura** erakustea, hain zuzen.

La feria tiene un doble objetivo. Por una parte, presentar la **oferta formativa de la comarca**, y por otra, destacar la **formación profesional** como la mejor opción para adaptarse a las necesidades del mercado laboral, es decir, resaltar la **relación entre formación profesional y empleo**.

Partehartzaileak / participantes: **ARMERIA ESKOLA, IMH, MEKA LANBIDE ESKOLA, UNI EIBAR ERMUA, MUTRIKUKO INSTITUTUA, PCPI EIBAR, PCPI ERMUA-MALLABIA, DEBEGESA GARAPEN AGENTZIA**

**DEBEGESA** Garapen Agentziak eta eskualdeko Lanbide Heziketako ikastetxe guztiak elkarlanean antolatuta. **organizado por la agencia de Desarrollo Debegesa y los centros de Formación Profesional de Debabarrena.**

### LORE AZOKA 2015 FERIA DE FLORES

Lore erakusketa eta salmenta *Exposición y venta de flores*

martzoak 21 marzo 09:00-14:00 URKIZU

10:30 tailerra: lore landaketa / *cómo plantar flores*

antolatzaileak **Eibarko Udala - DEBEMEN** *organizan*



### II Jornada ONDO EGINDAKO LANA II. Jardunaldia

Debabarrena Intgra Bat Eginez

martzoak 21 marzo 09:00 ARMERIA ESKOLA

**ArmeriaEskola<sup>x</sup>** antolatzaileak **Armeria Eskola - Ikasle Ohien Elkarte - Eibarko Udala** *organizan*

### GURASOAK MARTXAN

LEHENENGO HEZKUNTZA IKASTETXEAK / CENTROS DE PRIMARIA

• **CONVIVIR ENTRE IGUALES**

martxoak 3 marzo 18:30 SAN ANDRES IKASTETXEA

• **CUESTIONES SOBRE LOS APRENDIZAJES**

martxoak 10 marzo 18:30 URKIZU IKASTETXEA

BIGAREN HEZKUNTZAKO IKASTETXEAK / CENTROS DE SECUNDARIA

• **COMPRENDER, ADQUIRIR Y PRACTICAR COMPETENCIAS EMOCIONALES**

martxoak 5 marzo 18:30 ALDATZE

• **ARRAKASTAZ KOMUNIKATZEA, HARREMAN ABERATSAGOAK IZATEKO**

martxoak 12 marzo 18:30 MOGEL ISASI IKASTOLA

antolatzaileak hizlaria **BAIKARA** ponente  
**GIZARTEKINTZA Eibarko Udala - Ayuntamiento de Eibar** *organiza*

Informazioa ikastetxeetan / *Información en los centros escolares*





## IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN

euskarazko irakurketa kluba *club de lectura en euskera*

### FIKZIOAREN IZERRAK

UR APALATEGI

martxoak 3 19:00 Portaleko 2. pisuko bilera gelan



## PANPINAK AITORRENTZAT

Maite Franko

zapatuko ipuina *cuentacuentos*

martxoak 28 marzo 18:00

Umeen liburutegia - *Biblioteca infantil*

4 urtetik gorako umeentzat

babeslea: **Eusko Jaurlaritza**

**Maite Franko**k genero berdintasunaren inguruan sortutako ipuin-kontaketa saioetako bat da, xede berari begira prestatutako beste errepertorioetan dauden gai eta helburu berberak dituen: sexu-rolen banaketarekin bukatzea eta, aldi berean, emakume eta gizonen eskubide eta eginbeharren arteko berdintasuna bultzatzea. Jomuga zabal honen barruan **“Panpinak Aitorrentzat”** saioak mendeetan **“emakumezkoen gauzatzat”** eta honen ondorioz **“bigarren mailakotzat”** hartu izan diren rola **“gizonezkoenak”** izan direnen maila berean jartzen ditu. Hala ere, ipuin-kontaketa saioa da, ez dezagun ahaztu! Eta, jakina, ipuin-kontaketa saio batek eduki beharko lituzkeen osagaiak ditu: umore asko, misterioa, parte hartzea eta baita ezusteko txikiak ere. Berdintasunak, gai serioa bada ere, agerian uzten baititu gizakion alderik barreagarrienak.

## GUK IRAKURTZEN DUGU, ETA ZUK? LEHIAKETA CONCURSO “NOSOTROS LEEMOS, ¿Y TÚ?”



Apirilaren 2an Haur Liburuaren Nazioarteko eguna dela eta, lehiaketa bat jarriko dugu martxan martxoaren zehar. Protagonistak haurrak, beraien familiak, lagunak, LIBURUAK eta **“selfiak”** izango dira. Etor zaitez liburutegira edo kontsultatu gure bloga ([liburutegiak.blog.euskadi.net/eibarkoumeak](http://liburutegiak.blog.euskadi.net/eibarkoumeak)) lehiaketa honen oinarriak zeintzuk diren jakiteko. Sariak banatuko ditugu irabazleen artean.

*A lo largo del mes de marzo ponemos en marcha un concurso para celebrar el Día Internacional del Libro infantil (2 de abril). Los protagonistas son los niños y niñas participantes, sus familias, sus amigos y amigas, los LIBROS y los “selfis”. Ven a la Biblioteca o consulta nuestro blog ([liburutegiak.blog.euskadi.net/eibarkoumeak](http://liburutegiak.blog.euskadi.net/eibarkoumeak)) para enterarte de las bases de este concurso. Se repartirán premios entre los/las participantes.*

**Eibarko emakumeen talde, kolektibo edo elkarteentzako bisita gidatuak liburutegia barru-barrutik ezagutzeko.**

**Visitas guiadas a la biblioteca para los grupos, colectivos o asociaciones de mujeres de Eibar.**

informazioa **JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA** información

**martxoak 7****Mendi irteera.**

Eskualdeko historia ezagutzeko.

- Ibilbidea: Karakate - Hirukurutzeta.
- Urkiazelain mokadua.

09:00etan **Untzagan** elkartu.

**Soraluzeko Mendi Taldeak eta Debanaturak** lagunduta.

**Martxoak 10****Umirezko bakar-hizketa.**

Olatz Pagaldaik antzetzuko duen

**ERDILDUN BERRIEN KLUBA** emanaldia.

19:00 **PORTALEA** - Areto Nagusia

**eta kitto... euskara elkartearen** laguntzarekin.

**martxoak 11****Tabernako bertso saioa**

Bertsolariak: Iñigo Manzidor "Mantxi",

Julen Zelaieta eta Eli Pagola.

Gai-emailea: Jokin Bergara.

19:00 **KULTU TABERNA**

**Arrate Kultur Elkartearen** laguntzarekin.

**martxoak 13****Bertso-afaria**

Bertsolariak: Andoni Egaña eta Unai Iturriaga.

Gai-emailea: Jon Mikel Mujika

21:00 **KULTU TABERNA**

**Arrate Kultur Elkartearen** laguntzarekin.

**KORRIKA TXIKIA ETA NAGUSIA 19 EIBARREN****martxoak 23****KORRIKA TXIKIA EIBARREN**

**Hasiera**, 15:00etan La Salle Isasiko sarreran.

**BUKAERA EKITALDIA.** Eibarko Bizikleta Plazan.

**KORRIKA NAGUSIA EIBARREN**

Ongi etorria emateko, **musika kaleetan**,

16:00etan.

**KORRIKA NAGUSIA**, 16:45ean, Unibertsitatean lekukoa hartuko dugu.

**martxoak 25****Antzerki saioa**

**Eibarko XXXVIII Antzerki Jardunaldiak**

**BEREALDI MAGIKOA** antzezlan

**TANTAKA** Konpainia



20:30 **COLISEO** antzokia

**Eibarko Udala eta Eibarko Antzerki Jardunaldien** laguntzarekin.

**martxoak 29**

**KORRIKA BUKAERA: DENOK BILBORA!!!**

**LEHIAKETAK CONCURSOS****XVIII. EGUEN ZURI ARGAZKI LEHIAKETA**

Lehiaketa **"Aratustek"** (hau da, **inauteriak** edo **karnabalak**) lemapean eta gai horrekin lotuta antolatzen da, ez dute zertan Eibarko aratuste edo Eguen Zurikoak izan.

Lehiaketa **irekia eta libre**a da zaletu guztientzat.

Sariak: **160 €**, **100 €** eta **60 €**

Lanak aurkezteko epea: **martxoak 17** 19:00 **Arrate Kultur Elkartearen**

informazioa **ARRATE KULTUR ELKARTEA** información  
Zuloagarren 3, 20600 Eibar Tel: 943 202 299 [arratekultu@gmail.com](mailto:arratekultu@gmail.com)

## MARTXOAK 8 MARZO

**emakumeen nazioarteko eguna - día internacional de las mujeres**

**otsailak 26** febrero

**Adierazpen instituzionala**  
**Declaración institucional**  
**Eibarko Udaletxea**  
**Ayuntamiento de Eibar**

**otsailak 27** febrero

**XXXVIII. Antzerki jardunaldiak**  
**XXXVIII Jornadas de Teatro**  
**TAITANTOS**  
**Candelaria Sur. Madrid**



20:30 **Hezkuntza Esparrua**  
**Complejo Educativo**

**otsailak 28** febrero

**world café: FEMINISMO**  
**Zaida Fernández**  
10:30 **ANDRETXEA**

**martxoak 6-29** marzo

**erakusketa** **exposición**  
**DIÁLOGOS (Vol. 1)**



**Sueño del observador. Lourdes de la Villa**  
**Implusión Impugnada 22: Estado de sitio.**  
**Rafael Tormo i Cuenca**  
**PORTALEA**

**martxoak 7** marzo

**ZER NOLAKO BIHARRA, EMAKUMEENA!**  
**Jolastera? Museora.**  
**Asteburua familia giroan**



17:00 **Armagintzaren Museoa**  
**Museo de la Industria Armera**

**martxoak 8** marzo

- **photocall**  
**GU FEMINISTAK GARA**  
**NOSOTRAS SOMOS FEMINISTA**  
*Graffiti con mensajes personalizados referentes al lema del día*  
11:00-12:00 **UNTZAGA PLAZA**
- **kontzentrazioa** **concentración**  
Lema: **FEMINISTA NAIZ – SOY FEMINISTA**  
12:00 **UNTZAGA PLAZA**
- **kontzertua** **concierto**  
**CIELITO MUSIKA BANDA**  
12:30 **teatro COLISEO antzokia**
- **emakumeen bazkaria**  
14:30 izenematean **ANDRETXEAn.**
- **karaoke feminista**  
18:00 **ANDRETXEA**

**martxoak 11** marzo

**TRILOGÍA DEL BAZTÁN**



**Crítica literaria feminista**  
Dirigida por **Josune Muñoz**, de **SKOLASTIKA**  
18:30 **PORTALEA**



## OPEN DATA - DATOS ABIERTOS

**Una gran oportunidad para periodistas y otros profesionales de las ciencias humanas**

**martxoak 17 marzo PORTALEA**

El objetivo del taller es abrir los ojos a nuevas oportunidades en el campo de los datos abiertos para personas con formación en el campo de las ciencias humanas.

- Entender qué son los datos abiertos, dónde se encuentran y cómo podemos utilizarlos.
- Conocer el papel de las administraciones públicas respecto a la apertura de datos.
- Descubrir salidas profesionales en torno a datos abiertos.
- Analizar el papel de la sociedad civil y la ciudadanía activa.
- Estudiar el caso del "periodismo de datos".
- Entender la potencia del uso de datos sobre mapas.
- Iniciarse en el uso de visualizaciones como forma de investigar y de compartir conocimiento.
- Examinar algunos ejemplos de nuestro entorno e internacionales.
- Realizar una práctica.

Impartido por **Alberto Ortíz de Zárate y Carlos de la Fuente** (Alorza.net Work in Progress, SL)

Más información: <http://alorza.net/>

- Idioma del curso: Castellano
- Horario: dos opciones: 9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00 (la más demandada)
- Plazas: 40 como máximo y 12 como mínimo.
- Se recomienda acudir al curso con un ordenador portátil y tener una cuenta en Google.
- Inscripción: hasta el **15 de marzo** en la **Biblioteca Juan San Martín**.

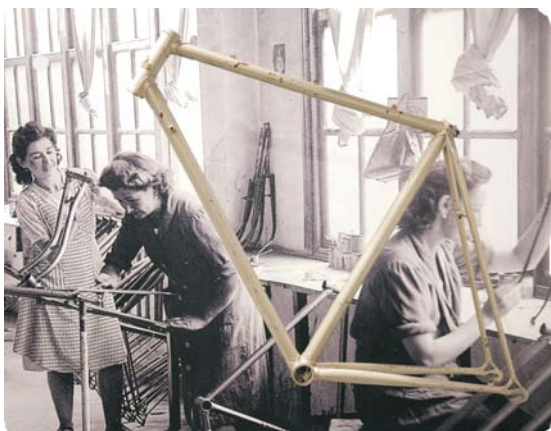
Organiza: **Departamento de Desarrollo Económico, Empleo e Innovación del Ayuntamiento de Eibar**

## ARMAGINTZAREN MUSEOA MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA



**ZER NOLAKO BIHARRA, EMAKUMEENA!  
Jolastera? Museora. Asteburua familia giroan**

**martxoak 7 marzo 17:00 Armagintzaren Museoa**



Emakumearen Nazioarteko egunaren bezperarekin bat eginik, martxoaren 7an, Armagintzaren Museoa ekintza berria sustatu du: **Zer nolako biharra emakumeena!** 8-99 urte bitarteko edozein norbanakori zuzendua. Hitzordua, arratsaldeko 5etan.

Belaunaldi desberdinen arteko **topaketa** bezela aurkezten da, ama eta seme-alaba, amona eta biloba, zein izeba eta ilobei zuzendua. Gazte zein helduentzat, azken finean.

Kopurua: 25 lagun

Hizkuntza: euskeraz

Izenematea: museoan bertan **martxoaren 7an**, 16:30etik 17:00etara





**FORO DE PLANTAS**

**CUIDADO CON PLANTAS VENENOSAS**

marxoak 2 marzo 16:00 - 18:00 PORTALEA

**TALLER DE COSTURA Y PUNTO**

martxoak 3, 10, 17, 24 marzo

17:00-18:30/18:30-20:00 PORTALEA

**TALLER DE TEATRO**

martxoak 4, 18 marzo 10:30 PORTALEA

**MIRANDO AL CIELO**

martxoak 9, 23 marzo 10:00 - 12:00

BEHEKO TOKIA

**SENDERISMO**

• **LANDA - GASTEIZ**

Antigua ruta del ferrocarril vasco-navarro  
(3 horas)

martxoak 11 marzo 10:15 Ego Gain

• **DONOSTIA-ASTIGARRAGA-SANTIAGO MENDI**

martxoak 25 marzo

09:10 Ardantza - 09:12 tren geltokia

**CAFÉ-TERTULIA**

• **EVOLUCIÓN DE LA DIETA ALIMENTICIA  
DESDE LA ANTIGÜEDAD**

martxoak 4 marzo 11:00

CENTRO SOCIAL UNTZAGA

• **TECNOLOGÍA Y RELACIONES HUMANAS.  
USO DE DISPOSITIVOS.**

**REDES SOCIALES Y RELACIONES HUMANAS**

martxoak 18 marzo 11:00

CENTRO SOCIAL UNTZAGA

**HITZALDIAK - CONFERENCIAS**

• **BODA REAL EN EL BIDASOA.**

**EL REY SOL LUIS XIV Y MARÍA ANTONIETA**

martxoak 3 marzo 10:00 - 12:00

ARMERIA ESKOLA

• **PINTURA. ESCUELA DE PARIS: CHAGALL**

Ricardo Aldama

martxoak 5 marzo 10:00 - 12:00

ARMERIA ESKOLA

• **INFLUENCIA DE LOS GOBIERNOS EN LAS  
DECISIONES JUDICIALES**

Garbiñe Biurrun

martxoak 9 marzo 10:00 - 12:00

ARMERIA ESKOLA

• **TÉCNICAS DE EXPRESIÓN VERBAL**

Josu Novo

martxoak 12 marzo 10:00 - 12:00

ARMERIA ESKOLA

• **ARTES ESCÉNICAS**

Pedro Luque

martxoak 24 marzo 10:00 - 12:00

ARMERIA ESKOLA

• **HISTORIA DE EUSKAL HERRIA  
EN LA EDAD MEDIA**

Lola Valverde

martxoak 26 marzo 10:00 - 12:00

ARMERIA ESKOLA

**KALEETAN KANTUZ**

• Ensayos marxoak 5, 12, 26 marzo 19:30  
S. Andres parrokia

• Salidas martxoak 14 marzo 19:45 Untzaga

**Informazioa**

Centro Social Untzaga - Untzaga, 6 Tel. 626 77 36 76

[www.ikasten.info](http://www.ikasten.info)

**IKASTEN**

[ikasteneibar@yahoo.es](mailto:ikasteneibar@yahoo.es)

**Información**



udako  
euskal  
unibertsitatea

**Eibarren 2015eko udaberria**

**ON-LINE ESKAINTZA**

• **NOLA SORTU ETA SALDU LIBURU  
ELEKTRONIKOAK**

martxoaren 2tik 27ra. Iraupena: 20 ordu.

• **ORDENAGAILUZ LAGUNDUTAKO  
ITZULPENEA: HAINBAT AUKERA**

martxoaren 10etik 31ra. Iraupena: 20 ordu.

• **EUSKAL LITERATURAREN IRAKASKUNTZA  
BIGARREN HEZKUNTZAN**

martxoaren 16tik maiatzaren 13ra.

Iraupena: 20 ordu.

Izena emateko **epa irekita**  
[www.ueu.org](http://www.ueu.org)

**Eibarko Udalak diru-laguntzak ematen ditu**

**ARGIBIDEAK**

UEU - UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA

ISASI -MARKESKOA JAURETXEA

Otaola, 1 - 20600 Eibar Tel. 943 821 426

[markeskoa@ueu.org](mailto:markeskoa@ueu.org) [www.ueu.org](http://www.ueu.org)

## XXXVII. UDABERRI SARIA XXXVI MEMORIAL ABASCAL



**Juniors**

**martxoak 1 marzo - Untzaga**

antolatzailea **Eibarko Txirrindulari Elkarte** organiza

## LV MEMORIAL OTXOA



**Cadetes**

**martxoak 22 marzo**

ETA... Y...

## EIBARKO KANTUZALEAK

• **entsaioak:** martxoak 4, 11, 18, 25 19:00 - 20:30 **SAN ANDRES PARROKIA**

• **irteera:** martxoak 27

Parte hartu nahi dutenak entsaioetara joan. Informazio gehiago: tel. 943 201 294

**LASTER**

**teatro COLISEO antzokia**

**PRÓXIMAMENTE**

### #TRENDING TRONCHING LEO HARLEM + SR. CORRALES



**apirilak 17 abril** 20:30 24 €  
**teatro COLISEO antzokia**

**sarreren aurre salmenta martxoaren 9tik** aurrera, **19:00**etan.

**teatro Coliseo antzokia**  
**astelehena 19:00-20:00**  
**ostirala 21:00-22:00**

### LA MIRADA DEL OTRO. CONVERSACIONES EN LA CÁRCEL PROYECTO 43-2



**apirilak 24 abril** 20:30 8 €  
**teatro COLISEO antzokia**

**venta anticipada de entradas a partir del 9 de marzo a las 19:00 h.**

[www.kutxabank.es](http://www.kutxabank.es)



**PEGORA** Herritarren zerbitzurako bulegoa / **Oficina de servicio a la ciudadanía**

Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.net

astelehena - asteazkenara	8:30 - 14:30 / 15:30 - 19:00	lunes - miércoles
osteguna - ostirala	8:30 - 14:30	jueves - viernes
<b>Telefonora deitzeko orduak      Atención telefónica</b>		
astelehena - asteazkenara	8:00 - 19:00	lunes - miércoles
osteguna - ostirala	8:00 - 15:30	jueves - viernes

**PORTALEA**

Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 kultura@eibar.net

astelehena - ostirala	9:00 - 21:30	lunes - viernes
larunbata	10:00 - 13:30 / 16:00 - 21:00	sábado
igandea	10:00 - 13:00 / 16:00 - 21:00	domingo

**ERAKUSKETA ARETOA****SALA DE EXPOSICIONES**

asteartea - igandea	18:30 - 20:30	martes - domingo
---------------------	---------------	------------------

**JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA** bibliotecaspublicas.es/eibar liburutegiak.blog.euskadi.net/eibar  
 liburutegiak.blog.euskadi.net/eibarkoumeak tel. 943 708 437 liburutegia@eibar.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30	lunes - viernes
asteburuetan	10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	fines de semana

**ARMAGINTZAREN MUSEOA**

tel. 943 708446

**MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA**

www.armia-eibar.eus museoa@eibar.net

asteazkena - larunbata	16:00 - 20:00	miércoles - sábado
igandea	10:00 - 13:00	domingo

**teatro COLISEO antzokia**

Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 kultura@eibar.net

**ZINEMA - CINE**

**17:00etako emanaldia,**  
 ordubete hasi baino lehenago  
**Sesión de las 17:00 horas,**  
 una hora antes del inicio de la sesión

**Gainontzeko emanaldiak,**  
 ordu erdi hasi baino lehenago  
**Resto de sesiones,**  
 media hora antes del inicio de cada sesión

**BESTE IKUSKIZUNAK - OTROS ESPECTÁCULOS**

**Salmenta arrunta,** ordubete hasi baino lehenago  
**Venta ordinaria,** una hora antes del inicio.

**Aldez aurreko salmenta - Venta anticipada**

astelehena	19:00 - 20:00	lunes
ostirala	21:00 - 22:00	viernes

[www.kutxabank.es](http://www.kutxabank.es)**INDIANOKUA GAZTELEKUA**

Muzategi, 3 gazteria@eibar.net eibarkogaztelekua.wordpress.com

asteartea - osteguna	18:00 - 20:00	martes - jueves
ostirala	16:30 - 21:00	viernes
larunbata	17:00 - 21:00	sábados
igande eta jai-egunak	17:00 - 20:30	domingos y festivos

**ANDRETXEIA** Eibarko Emakumeen Etxea

Zezenbide, 9 tel. 943 700 828 andretxea@gmail.com

<http://andretxea.kzcomunidades.net> <http://facebook.com/andretxea.eibar>

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00	lunes - viernes
-----------------------	--------------	-----------------

**ARRATE KULTUR ELKARTEA**

Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299 arratekultu@gmail.com

**TOPALEKU**

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	lunes - viernes
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	sábados, domingos y festivos

**BULEGOA - OFICINA**

astelehena eta ostegunera	9:30 - 11:30	lunes y jueves
asteartea eta asteazkena	17:00 - 19:00	martes y miércoles

**HEZKUNTZA ESPARRUA/COMPLEJO EDUCATIVO**

Otaola Hiribidea, 29 tel. 943 208 444

[www.eibarres.net](http://www.eibarres.net) [secretariaresidencias@gmail.com](mailto:secretariaresidencias@gmail.com)**Kz GUNEA**

PORTALEA. Bista Eder, 10 tel. 943 023 637

[www.kzgunea.net](http://www.kzgunea.net)

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	lunes - viernes
-----------------------	------------------------------	-----------------



Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak. *Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa.*



argitaratzailea: Eibarko Udala / koordinatzailea: Kultura, Euskara eta Hezkuntza Saila  
 idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición / inprimategia: GERTU / Tirada: 7.000 ale D.L.:SS-1192-2012

## DIÁLOGOS (Vol. 1)

Sueño del observador. Lourdes de la Villa  
 Implosión Impugnada 22: Estado de sitio. Rafael Tormo i Cuenca  
 martxoak 6 - 29 marzo PORTALEA



Implosión Impugnada 22: Estado de Sitio. Rafael Tormo i Cuenca



Bi lurralde geografikoren (euskalduna eta valentziarra) arte garaikideko produkzioak elkarlotzen dituzten artisten arteko elkarrizketak jasotzen dituen erakusketa da *Dialogos*.

Ezohikoa den lurraldetasun ardatz bat batzen du erakusketak, izan ere, gaur egun produkzio kulturalak erkidego autonomoei dagozkie edo bestela erkidegoko mugak gaingitu eta estatuaren muinean finkatzen dira. Muga hauek gaingitzen dituen lurralde periferiaren kartografia txiki bat hasten da hemen eta bere sortzaileen obren bidez elkarrizketa bat ezartzen du.

Lehenengo edizio honek, alde batetik, Lourdes Villa artista euskaldunaren lanak erakusten ditu, eta bestetik Rafael Tormo i Cuenca artista valentziarraren obrak ere izango dira ikusgai.

Lan honek beste leku batzuk lotzen ditu lurraldearen eta gizartearen azterketa zein erlazioa ezagutzeko diskurtsoan. Hiri handien saturazioak eta kapitalismoaren krisi sistemikoak ekarri dituzten arazoek egun kultura periferian kokatzea ekarri dute.

*Diálogos* es el título de una serie de exposiciones basadas en conversaciones con artistas que ponen en relación producciones de arte contemporáneo de dos territorios geográficos: el vasco y el valenciano.

La exposición articula un eje territorial inusual, ya que actualmente las producciones culturales se circunscriben a las comunidades autónomas o bien superan los límites autonómicos para depender del eje estatal. Se comienza aquí una pequeña cartografía de la periferia territorial que trasciende estos límites y entabla un diálogo a través de las obras de sus creadores.

Esta primera edición acoge, por un lado, el trabajo de la artista vasca Lourdes de la Villa, que se expone de manera íntegra por primera vez en Eibar. Y, por otro, *Implosión Impugnada 22: Estado de Sitio. Gesto de coleccionar* del artista valenciano Rafael Tormo i Cuenca producida y expuesta en Alberic (Valencia) entre el 7 de noviembre y el 5 de diciembre de 2014.

Este trabajo pone en relación otros lugares para reconocer discursos artísticos vinculados con una exploración y relación del territorio y de lo social más integral.